



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2577^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
8 МАЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2577)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17156)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2577-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 8 мая 1985 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Бирабон КАСЕМСРИ
(Таиланд).

1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17156)

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2577)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17156).

Заседание открывается в 16 час. 25 мин.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в мае, я хотел бы прежде всего воздать должное от имени Совета и от себя лично моему предшественнику г-ну Хавьеру Ариасу Стелье, представителю Перу, за его величайшую преданность работе в качестве Председателя Совета в апреле. Я уверен, что выражу мнение всех членов Совета, если выскажу г-ну Ариасу Стелье наше глубокое восхищение и благодарность за признанное в мире дипломатическое мастерство и неизменную доброжелательность, характерные для его руководства работой Совета в прошлом месяце.
2. В качестве представителя Таиланда я хотел бы также выразить искреннюю признательность всем представителям, которые тепло приветствовали Таиланд как нового члена Совета Безопасности с того момента, как Таиланд занял свое место в Совете.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Бразилии, Мексики, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Эквадора, Эфиопии и Югославии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с установленной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении рассматриваемого вопроса без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Чаморро Мора (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н Джуди (Алжир), г-н Масиел (Бразилия), г-н Альборнос (Эквадор), г-н Динка (Эфиопия), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Лвено (Объединенная Республика Танзания) и г-н Глоб (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению данного пункта своей повестки дня. Совет собрался сегодня в ответ на просьбу, содержащуюся в письме постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности [S/17156]. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/17163, в котором содержится письмо представителя Индии от 7 мая на имя Генерального секретаря. В распоряжении членов Совета имеется также фотокопия вербальной ноты представителя Бразилии от 8 мая на имя Генерального секретаря. Эта нота и приложение к ней будут распространены в качестве документа S/17166.

5. Первый оратор — представитель Никарагуа, которому я предоставляю слово.

6. Г-н ЧАМОРО МОРА (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде всего хочу поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я уверен, что ваши знания и мудрость позволят обеспечить успешное руководство работой Совета. Хочу также воспользоваться возможностью, чтобы

поблагодарить г-на Ариаса Стелью, представителя Перу и моего латиноамериканского коллегу, разделяющего нашу озабоченность в связи с наличием ряда проблем, наше беспокойство и тревогу, то есть те чувства, которые испытывают члены Совета Безопасности, за превосходно организованную работу, которой он занимался в прошлом месяце в качестве Председателя Совета.

7. Недавно я, выступая перед неприсоединившимися странами — членами Совета Безопасности, говорил, что ни в одном из девяти случаев, когда моя страна обращалась в этот орган, нам не доставляло удовольствия созывать заседания Совета Безопасности, мы были вынуждены делать это, чтобы были осуждены акты постоянной агрессии против нас из-за необдуманной политики нынешней американской администрации. Я также сказал им, что справедливые жалобы Никарагуа настолько многочисленны, что они становятся более постоянными, чем сами постоянные члены Совета, но вместе с тем мы надеемся, обращаясь с просьбой созвать Совет, что это будет в последний раз, поскольку нам хотелось бы верить, скорее интуитивно, чем опираясь на рассудок и логику, что нынешняя американская администрация все же поймет необходимость извлекать уроки из истории и ошибок, дабы не повторять их вновь.

8. Нам хотелось бы верить, что вы и международное сообщество решите, справедливы ли наши желания и стремление положить конец жестокой и бесчеловечной войне, которую мы выдерживаем уже более четырех лет. Мы хотим, чтобы вы, а не мы решили, действительно ли нынешняя администрация Соединенных Штатов готова проявить политическую волю в целях урегулирования путем переговоров проблем, стоящих перед регионом, проблем, над решением которых так упорно работает Контадорская группа. Поскольку судить о чем-то мы можем исходя как из фактов, так и слов, я процитирую заявления, сделанные в этом Совете различными представителями Соединенных Штатов.

9. В ходе прений, проходивших в марте 1983 года, г-жа Киркпатрик сказала:

«Я хотела бы совершенно однозначно ответить, что у правительства Соединенных Штатов нет агрессивных замыслов против правительства Никарагуа, против никарагуанского народа, что Соединенные Штаты поистине не испытывают намерения ни вторгаться в какую-либо страну, ни осуществлять вооруженные действия против кого-либо, ни оккупировать какую-либо страну» [см. 2423-е заседание, пункт 168].

10. В ходе обсуждения нашей жалобы 4 сентября 1984 года г-н Сорсано заметил: «Я закончу выступление, заявив еще раз, что Соединенные Штаты не пытаются свергнуть сандинистское правительство» [см. 2557-е заседание, пункт 73]. Для того чтобы лучше понять последствия такого заявления, я его повторяю: «Я закончу выступление, заявив еще раз, что Соединенные Штаты

не пытаются свергнуть сандинистское правительство».

11. Несколько месяцев спустя, а точнее 21 февраля 1985 года, вновь переизбранный президент Рейган, полагая, может быть, что он наделен каким-то божественным мандатом, в выступлении на своей первой пресс-конференции на вопрос, является ли целью его администрации устранение правительства Никарагуа, ответил: «Да, устранить в смысле ликвидации его политической структуры, которая представляет собой коммунистическое тоталитарное государство, а не правительство, избранное народом». Когда его вновь спросили, ставят ли Соединенные Штаты своей целью свержение никарагуанского правительства, он сказал: «Нет, если нынешнее правительство скажет «хорошо» и произнесет слово “uncle”», что на американском сленге означает заявление о капитуляции.

12. Сейчас мы хотели бы задать вопрос представителю Соединенных Штатов, чтобы международному сообществу, Совету и нам самим было ясно: разве не знали США о намерении свергнуть наше правительство, которое впоследствии сделал достоянием гласности их президент, и разве не знали они о ряде фактов, когда отрицали участие в минировании портов, о чем несколько дней спустя публично было заявлено высокими должностными лицами их правительства?

13. Мы хотели бы спросить представителей Соединенных Штатов, поскольку они любят использовать оруэлловские метафоры и тем самым лишают язык определенности: кто извращает смысл сказанного? Кто отрицает законность нашего правительства и пытается свергнуть его? Кто убивает ни в чем не повинных людей? Кто решительно отстаивает правду, а кто бессовестно лжет?

14. Несколько месяцев назад Никарагуа вышла из состава непостоянных членов Совета Безопасности. Мы разделяли беспокойство некоторых членов Совета относительно серьезных проблем, стоящих перед человечеством и угрожающих международному миру и безопасности. Мы создавали надежды многих народов и правительств стран «третьего мира», надежды на решение этих проблем Советом, разделяли чувство неудовлетворенности, испытываемое ими, если не удавалось найти пути решения этих серьезных проблем.

15. Мы испытываем чувство боли и разочарования, когда, несмотря на наши жалобы и обвинения, несмотря на наши усилия с предельной определенностью выразить наше стремление к миру, наталкиваемся на имперскую непреклонность и силовое давление тех, кто упорно и цинично лжет или по меньшей мере скрывает правду от своих коллег в Совете, или, что еще хуже, скрывает ее от международного сообщества, на давление тех, кто, злоупотребляя правом вето, которое они постоянно путают с правом увековечивать агрессию и создавать угрозу миру, высокомерно изолировал себя от международного сообщества в ходе прений по поводу минирования наших портов.

16. Мы понимаем и разделяем озабоченность постоянных и непостоянных членов Совета, вызванную необходимостью содействовать решению проблем, стоящих перед человечеством. Мы также сознаем настоятельную необходимость содействовать самым серьезным образом укреплению международного мира и безопасности, эффективному укреплению Совета и полному выполнению всех его резолюций.

17. Именно по этой причине мы вновь обращаемся к Совету Безопасности с призывом осудить непрекращающиеся преступные, аморальные акты агрессии, являющиеся неотъемлемой частью грязной, необъявленной войны администрации Рейгана против нашей бедной, малой и слаборазвитой, но не теряющей чувства достоинства неприсоединившейся страны. Мы обращаемся к Совету, надеясь, что разум, благоразумие и мудрость одержат победу над имперской непреклонностью и равнодушием, в основе которых лежит стремление к господству и которые ставят под угрозу международный мир и безопасность.

18. Цели администрации Рейгана в отношении Сандинистской народной революции были изначально ясны никарагуанцам. Именно осознанием этих целей можно объяснить, почему мы так часто обращаемся к Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее и другим органам системы Организации Объединенных Наций, таким как Международный Суд и Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

19. Если кому-либо из членов международного сообщества, американских экспертов или политических деятелей эти цели еще не ясны, то заявление президента Рейгана от 21 февраля прекрасно разъясняет цели нынешней администрации Соединенных Штатов; для их достижения она использует различные аргументы и предлоги, доходя почти до паранойи в стремлении добиться от своего народа и международного сообщества одобрения ее воинствующей и интервенционистской политики в отношении Центральной Америки, и в частности в отношении Никарагуа.

20. Для оправдания своих незаконных действий администрация Соединенных Штатов Америки все эти годы прибегала к различным аргументам и предлогам — словно в подтверждение тех признаков поведения, которые американский историк Ричард Хосстадтер охарактеризовал как «параноидный стиль политики Соединенных Штатов». По словам этого видного историка, характерными чертами параноидного стиля политики американского правительства являются: представление противника непримиримой, сатанинской силой; постоянные вспышки фантазии, возникающие всегда в критический момент, и такой анализ фактов, что они из неопровержимых превращаются в неправдоподобные; слишком большое значение, придаваемое повстанцам, борющимся с противником; сильное тяготение к интеллектуалам-самоучкам, с педантичной настойчивостью дающим такую трактовку фактов, которая ока-

зывается более логичной, чем реальный мир, и не оставляет места для ошибок, неправильных суждений или иного толкования; и наконец, чувства срочности — постоянное ощущение пребывания в решающий момент в ситуации «сейчас» или «никогда» при столкновении с «заговором» противника.

21. Я оставляю представителям государств — членов данного Совета возможность решать, присущи ли такие черты нынешней политике Соединенных Штатов в отношении Никарагуа. Я предоставляю им право судить, кто страдает паранойей — правительство страны с населением, едва насчитывающим три миллиона, страны бедной и плохо вооруженной, или администрация сверхдержавы, которая, не задумываясь, объявляет чрезвычайное положение, чтобы противостоят тому, что, по официальному определению президента Рейгана, представляет «небывалую и чрезвычайную угрозу внешней политике и национальной безопасности Соединенных Штатов».

22. Мы не претендуем на то, что можем объяснить нынешнюю внешнюю политику Соединенных Штатов с точки зрения психологии. Достаточно сказать, что этот параноидный стиль представляет собой не что иное, как прием, с помощью которого нынешняя администрация, искажая факты и постоянно придумывая предлоги или выдвигая ложные аргументы, умело использует средства массовой информации, пытается создать в умах общественности Соединенных Штатов и международной общественности субъективное представление о реалиях, и это позволяет ей осуществлять свои милитаристские планы и оправдывать свою имперскую политику и действия в Центральной Америке.

23. Первоначальным предлогом для отказа Соединенных Штатов смириться с существованием в центральноамериканском регионе, который они оскорбительно называют своим задним двором, независимого, демократического и неприсоединившегося государства и для разработки плана свергнуть правительство Никарагуа было заявление, будто наша страна экспортирует революцию в различные центральноамериканские страны, то есть в те страны, которые в течение десятилетий страдают от бедности, нищеты и угнетения. Администрация использовала этот предлог для того, чтобы оправдать создание с помощью Центрального разведывательного управления [ЦРУ] огромной армии наемников, которая достаточно хорошо финансируется за счет экономических ресурсов американского народа. Этот предлог был использован для того, чтобы оправдать создание колоссальной, постоянно действующей военной инфраструктуры на территории Гондураса, чтобы оправдать присутствие огромного числа американских войск на территории Гондураса, а также проведение постоянных военных наземных, морских и воздушных маневров в этой стране. Этот предлог использовали и для оправдания постоянных срывов мирных усилий Контадорской группы. Суммируя, можно

сказать, что его использовали для того, чтобы оправдать истребление нашего народа.

24. Но, будучи не в состоянии доказать, что Никарагуа экспортирует революцию в другие центральноамериканские страны или создает угрозу для этих стран, администрация Соединенных Штатов в надежде и впредь оправдывать свою интервенционистскую деятельность обвинила нас в нарушении международного права, в том, помимо всего прочего, что Никарагуа — тоталитарное и репрессивное государство. Эти и многие другие лживые утверждения отражают параноидную сущность политики Соединенных Штатов и тактику искажения фактов по Оруэллу и нужны им для оправдания перед американским народом и международным сообществом своего преступного поведения в Центральной Америке.

25. На этот раз я не буду говорить о страданиях нашего народа вследствие необъявленной и незаконной войны, которую величайшая на Земле в военном отношении держава ведет против неприсоединившейся Никарагуа — страны гордого народа, который, несмотря на страдания, не теряет чувства собственного достоинства.

26. Я не буду подробно говорить о понесенных нами жертвах, число которых превышает 8 тыс. и которые пополнили длинный список пострадавших от насилия, я не буду останавливаться на материальном ущербе, оцениваемом более чем в 1 млрд. долларов, на большом числе сирот и инвалидов, на систематической финансовой блокаде, которой наш народ подвергается постоянно — в последний раз в Межамериканском банке развития в результате давления со стороны государственного секретаря г-на Шульца, направившего письмо на имя президента Банка. Я не буду говорить и о почти полном сокращении квоты на сахар, закрытии наших консульств, минировании наших портов и уничтожении запасов топлива в порту Коринто.

27. Я не буду также говорить о незаконности и аморальности выделения ЦРУ почти 100 млн. долларов на проведение его грязной необъявленной войны. Я не буду подробно говорить о военных объектах, которые в последние два года были построены в большом количестве на территории Гондураса: военных учебных центрах, госпиталях, пропагандистских центрах, дорогах для использования в военных целях, и т. п. Я не буду также говорить ни о более чем 10 почти не прекращающихся крупных военных маневрах и мини-маневрах, ни о постоянном пребывании на территории Гондураса персонала, численность которого достигает почти 2 тыс. человек.

28. Мы лишь еще раз хотим заявить уважаемому собранию о том, что огромные ресурсы, выделяемые правительством Соединенных Штатов для центральноамериканского региона, не направлены на прекращение так называемого притока оружия или установление демократии в стране, которая в любом случае не является частью Соединенных Штатов и во внутренние дела которой

это правительство не должно вмешиваться. Более того, эти средства вкладываются с целью вынудить нас — повторяя слова президента Соединенных Штатов — “to say uncle”.

29. В данном случае я не могу не выразить глубокую озабоченность, которую, как нам кажется, должны разделить все члены Совета, по поводу чрезвычайно серьезного положения, возникшего в центральноамериканском регионе, и в частности по поводу все возрастающей угрозы, нависшей над Никарагуа. Мы обеспокоены тем, что после провала попыток доказать факт притока оружия, какового на самом деле нет, и доказать вмешательство Никарагуа, которого не существует и которое на самом деле осуществляется самими США, они в течение последних нескольких месяцев усилили поток публичных обвинений, представляя нас как силу, угрожающую их безопасности и стратегическим интересам, и публично заявили о своем намерении свергнуть наше правительство.

30. Измышления о том, что мы угрожаем их национальной безопасности, и подобные им вымыслы заставили президента Рейгана заявить, будто Никарагуа является «серьезнейшей угрозой для Соединенных Штатов за послевоенный период». Как может маленькая страна площадью менее 130 тыс. кв. километров с населением 3,5 млн. человек, столь пострадавшая в результате разрушений и гибели людей, представлять угрозу и бросать вызов его стране, в чем он нас пытается обвинить? Последовав образу мышления президента Рейгана, мы могли бы, заслушав такого рода заявления, прийти к выводу: если сила использовалась во Вьетнаме, который в свое время также представлял величайшую угрозу для Соединенных Штатов, то такая же сила будет применена и против Никарагуа — и скорее раньше, чем позже.

31. В апреле этого года отмечалась десятая годовщина победы вьетнамского народа над вторгшимися в страну войсками правительства Соединенных Штатов. Десяти лет истории должно было бы хватить на разумный подход и оценку результатов политики, проводившейся во Вьетнаме. Однако, похоже, нынешняя администрация Соединенных Штатов не слишком задумывалась над тем, к чему привело это вторжение для ее народа и что оно означало для народа Вьетнама. Нынешняя администрация Соединенных Штатов не слишком задумывалась и над фальшивыми аргументами, будто Вьетнам представлял угрозу для безопасности Соединенных Штатов. Трезвый анализ этих трех моментов, безусловно, мог бы направить усилия администрации Соединенных Штатов в русло проведения более конструктивной политики в центральноамериканском регионе.

32. К сожалению, вместо того чтобы извлечь уроки из истории, президент Рейган упрямо ведет «священную войну» против моей страны, не выбирая средств достижения цели и не учитывая

ущерб, наносимый нашему народу. К счастью, усилия президента Рейгана наталкиваются на все растущее сопротивление со стороны американского народа и международного сообщества, что нашло отражение и в решениях конгресса Соединенных Штатов, который недавно отказался выделить нынешней администрации дополнительные средства для финансирования контрреволюции и тем самым предотвратил кровавую бойню против народа Никарагуа.

33. В стремлении получить 14 млн. долларов США для поддержки контрреволюции президент Рейган решил представить так называемый мирный план для Никарагуа, согласно которому предусматривалось выделение фондов конгрессом, а также обязательство использовать подобные фонды на гуманитарные цели, если правительство Никарагуа возьмет на себя переговоры с палачами своего собственного народа, то есть с бывшими охранниками Сомосы. Подобные переговоры, как предполагалось, должны привести к позитивным результатам в течение 60 дней, в противном случае подобная гуманитарная помощь будет использована для оказания военной помощи, для помощи контрреволюции.

34. Как указал президент Никарагуа, команданте революции Даниэль Ортега Сааведра в своем письме главам государств — членам Контадорской группы [S/17098, приложение], этот так называемый «мирный план»

«представляет собой не только ультиматум и диктаторское вмешательство в дела суверенной страны, но также открытое и широкое признание того факта, что правительство Соединенных Штатов ведет агрессивную войну против Никарагуа с помощью армии, организованной, направляемой и вооружаемой этим правительством».

Президент Ортега также заявил, что

«Никарагуа... не может согласиться с ультиматумом президента Рейгана, как не может признать политику интервенции, агрессии, угроз и принуждения, посредством которой Никарагуа пытаются заставить отказаться от своего суверенитета, самоопределения и независимости. Более того, согласие с этой политикой означало бы не только низведение нашей страны до положения неокOLONИАЛЬНОГО протектората, но и признание краха международного права».

В том же письме президент Никарагуа подтвердил нашу поддержку контадорского процесса и потребовал, чтобы Соединенные Штаты немедленно возобновили двусторонние переговоры в Мансанильо (Мексика), в рамках которых эта страна может выдвигать и обсуждать любые предложения.

35. Сам характер ответа Никарагуа, с одной стороны, и постыдные манипуляции президента Рейгана в стремлении получить эти 14 млн.

долларов — с другой, равно как и его заявления, обращенные к главам государств и другим высокопоставленным лицам по поводу «мирного плана», как это явствует из разъяснений, которые эти высокопоставленные лица вынуждены были дать международной общественности, в любом случае заставили бы покраснеть даже самого опытного политика.

36. Но все эти усилия не помогли администрации США — пока конгресс Соединенных Штатов отказался финансировать военные и полувосударственные операции банд наемников. Главную причину такого решения следует искать в том обстоятельстве, что для некоторых кругов в Соединенных Штатах кое-что всегда бывшее истинной для нас сейчас становится более ясным: я имею в виду решение нынешней администрации Соединенных Штатов любыми средствами свергнуть законное правительство Республики Никарагуа, в том числе, если потребуется, и с использованием военной силы.

37. Результаты голосования в палате представителей и ответ Никарагуа стали двумя весьма позитивными катализаторами, которые заставили более ответственно и зрело подойти к возможности установления новых отношений между Соединенными Штатами и Латинской Америкой в целом и между Соединенными Штатами и Никарагуа в частности. Это был идеальный момент для перехода от политики агрессии и господства, политики с позиции силы к политике сотрудничества и взаимопонимания, что, несомненно, привело бы к подлинному ослаблению напряженности, в условиях которой мы живем последние пять лет.

38. Тем не менее возобладала воинственная, имперская политика с позиции силы. 1 мая этого года президент Соединенных Штатов уведомил конгресс о своем решении ввести полное эмбарго на торговлю с Никарагуа. Накануне наше посольство в Вашингтоне получило вербальную ноту государственного департамента, в которой в соответствии с пунктом 3 статьи XXV Договора о дружбе, торговле и судоходстве¹ между Соединенными Штатами и Никарагуа было заявлено о прекращении действия этого документа на срок в один год начиная с даты, указанной в вербальной ноте.

39. Последние меры, санкционированные администрацией Рейгана, включают запрет: «на импорт в Соединенные Штаты любых товаров и услуг никарагуанского происхождения; на экспорт любых товаров из Соединенных Штатов в Никарагуа, за исключением тех, которые предназначены для организованного демократического сопротивления или связанных с этим операций». Как могут понять делегаты, это «демократическое сопротивление» подразумевает не что иное, как действия рейгановских так называемых борцов за свободу, которые ведут «демократическую борьбу», подвергая пыткам и убивая жителей Никарагуа. Указанные меры запрещают также

«никарагуанским авиалайнерам осуществлять воздушные перевозки в пункты, расположенные в Соединенных Штатах, и совершать связанные с этим операции». И наконец, они запрещают «никарагуанским судам входить в порты Соединенных Штатов и совершать связанные с этим операции».

40. Ранее мы говорили о том, что администрация Соединенных Штатов упорно настаивает на том, что законное правительство Никарагуа представляет угрозу для безопасности центральноамериканских стран и для безопасности Соединенных Штатов, и мы разоблачали абсурдность подобных утверждений. Однако, несмотря на их абсурдность, правительство Соединенных Штатов, продолжая агрессию против Никарагуа, вновь воспользовалось в своей внешней политике этой формой безумия. На этот раз президент Рейган в директивном указании, касающемся экономических мер принудительного характера в отношении Никарагуа, заявил, «что политика и действия правительства Никарагуа представляют исключительную и чрезвычайную угрозу для национальной безопасности и внешней политики Соединенных Штатов». Поэтому он объявил чрезвычайное положение в стране для устранения такой угрозы.

41. Мне кажется, что слова президента Рейгана не заслуживают дальнейших комментариев с моей стороны. Члены Совета Безопасности, убежден, дадут всестороннюю и правильную оценку этому заявлению и серьезно задумаются над тем, могла ли Никарагуа, бедная, отсталая страна, когда-либо представлять угрозу для Соединенных Штатов Америки.

42. Меры, принятые администрацией, настолько нереалистичны и непропорциональны грозящей ей «опасности», что невозможно было убедить ни одну из стран мира в их целесообразности. Мы неоднократно доказывали, что Никарагуа не угрожает и не может угрожать безопасности Соединенных Штатов, скорее наоборот, Соединенные Штаты представляют угрозу самому существованию Никарагуа. Поэтому абсурдно издавать указ о наличии чрезвычайного положения в стране на основании угрозы, которая существует исключительно в умах горстки руководителей Соединенных Штатов, включая, к сожалению, и президента этой страны. Именно никарагуанцы постоянно живут в состоянии чрезвычайного положения. Именно мы были свидетелями гибели своих детей, женщин и стариков, свидетелями разрушения наших промышленных центров, минирования портов, блокады, организованной международными банковскими кругами, а сейчас в довершение всего стали жертвой полного экономического эмбарго, которое со всех точек зрения является незаконным, империалистическим по своему характеру. Именно никарагуанцы страдали в результате всего этого.

43. Правительство Соединенных Штатов без тени смущения заявляет, что все меры, предприни-

маемые им в Центральной Америке, и в частности в Никарагуа, соответствуют Уставу Организации Объединенных Наций, уставу Организации американских государств, то есть уставам, рамки которых расширяются или сужаются в зависимости от империалистических целей правительства Соединенных Штатов.

44. Отчетливо понимая, что международное право и его принципы, регулирующие международные отношения, отвечают нашим интересам, мое правительство обратилось в Международный Суд, юрисдикция которого не признается правительством Соединенных Штатов вопреки принятым ими обязательствам. Мы не можем понять, почему Соединенные Штаты так поступают, если они в своих действиях в отношении Центральной Америки и в отношении Никарагуа всегда руководствовались принципами Устава Организации Объединенных Наций.

45. Меры экономического принуждения, недавно принятые и направленные против Никарагуа, являются частью той же незаконной политики, которая проводится в нарушение основополагающих норм, регулирующих политические и экономические отношения и сотрудничество между государствами. Соединенные Штаты нарушили принцип самоопределения народов и принцип, согласно которому ни одно государство не имеет права вмешиваться во внутренние дела другого государства, пытаясь заставить народ и правительство Никарагуа подчиниться их диктату, согласившись на неприемлемые условия, предложенные администрацией Рейгана, после чего меры, принятые Соединенными Штатами и направленные против Никарагуа, были бы приостановлены.

46. Соединенные Штаты нарушили принцип мирного урегулирования споров между государствами. Они неоднократно прибегали к силе и любого рода давлению для урегулирования разногласий с нами. Если Соединенные Штаты считают, что закон на их стороне, почему они не обратятся в Совет и не объяснят международному сообществу, что маленькая страна Никарагуа пытается совершить агрессию против Соединенных Штатов? Почему Соединенные Штаты, если они действительно уважают международное право, не прибегают к средствам мирного урегулирования споров, предусмотренным Уставом? Ответы на эти вопросы самоочевидны.

47. Соединенные Штаты нарушили принцип, на основе которого государства должны выполнять свои обязательства в духе доброй воли. Они попрали этот принцип, когда в нарушение Устава, а также Договора о дружбе, торговле и судоходстве, ратифицированного Никарагуа и Соединенными Штатами в январе 1956 года, приняли меры международного экономического принуждения.

48. Точно так же был нарушен устав Организации американских государств, организации, которую сами Соединенные Штаты когда-то создали и пытались строить ее деятельность по своему

образу и подобию. В статье 19 устава этой организации говорится:

«Ни одно государство не должно применять или поощрять применение принудительных мер экономического или политического характера, с тем чтобы подавить суверенную волю другого государства и получить от этого выгоды какого-либо рода».

49. Были также нарушены многие положения Генерального соглашения по тарифам и торговле, в частности статья I о предоставлении режима наибольшего благоприятствования; статья II о перечне льгот; статья III о национальных мерах в отношении внутреннего налогообложения и правил; статья V о свободе передвижения на территории договаривающихся сторон любыми средствами передвижения; статья XI об общей ликвидации количественных ограничений; статья XIII о недискриминационном наложении количественных ограничений; статья XXXVI о принципах и целях торговли и развития; статья XXXVII об обязательствах и статья XXXVIII о совместных действиях договаривающихся сторон.

50. Поэтому мое правительство решило предпринять официальные шаги против правительства Соединенных Штатов в рамках этого органа.

51. Наконец, я хотел бы указать на нарушение Соединенными Штатами Договора о дружбе, торговле и судоходстве, заключенного правительствами двух стран. В пункте 2 статьи XIV этого Договора указывается, что ни одна из сторон не будет навязывать запрещений или ограничений какого-либо рода в том, что касается импорта любого изделия другой стороны или экспорта любого изделия, поступающего с территории другой стороны, если только импорт подобных изделий во все другие страны не подлежит в равной степени ограничению или запрету. В пункте 1 статьи XIX того же самого Договора указывается, что территории обеих сторон будут взаимодействовать на основе принципа свободы торговли и судоходства. И наконец, что касается пункта 3 статьи XXV, который упоминается правительством Соединенных Штатов в целях денонсации Договора, то в нем совершенно четко указывается следующее:

«Любая из сторон может путем письменного уведомления другой стороны за год прекратить действие нынешнего Договора по истечении первоначального периода в десять лет или в любое время после этого».

Содержание этой статьи с полной определенностью дает понять, что Договор все еще находится в силе, поэтому принятые меры представляют собой вопиющее нарушение его духа и буквы.

52. Нет необходимости упоминать множество резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, которые игнорируются правительством Соединенных Штатов; это ясно видно из мер, недавно принятых против моей страны. Достаточно вспо-

мнить резолюцию 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюцию 3281 (XXIX) о Хартии экономических прав и обязанностей государств и резолюцию 39/210 об экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран.

53. Принятые Соединенными Штатами меры настолько противоречат международному порядку, и в частности международному экономическому порядку и безопасности, что моя страна вынуждена предпринять официальные юридические действия против Соединенных Штатов на основании Генерального соглашения по тарифам и торговле и готовится предпринять действия против этой страны также в Международном Суде. Моя страна считает необходимым добиться того, чтобы Латиноамериканская экономическая система — региональная организация, занимающаяся укреплением сотрудничества в регионе, — также приняла соответствующие меры, и поэтому мы обратились с просьбой созвать совещание на уровне министров.

54. Однако в дополнение к рассматриваемым проблемам я хотел бы подчеркнуть: в Совете Безопасности мы хотим заявить о том, что отвергаем подобные меры экономического принуждения, которые являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций, угрожают региональному миру и безопасности и сказываются на мирном процессе, происходящем в настоящее время в Центральной Америке, и в особенности на усилиях Контадорской группы. Следует уточнить, что недавнее эмбарго, введенное правительством Соединенных Штатов в отношении Никарагуа, носит чисто политический характер и представляет собой еще один дополнительный шаг с весьма опасными последствиями с точки зрения эскалации агрессии, развязанной Соединенными Штатами против моей страны, агрессии, окончательной целью которой является свержение нашего революционного правительства, не говоря уже о других, более серьезных мерах, будь то экономического, военного или политического характера, с которыми нам, вероятно, придется столкнуться в будущем из-за безумия нынешней американской администрации.

55. В контексте критического положения в регионе упомянутые меры представляют собой явную угрозу миру и безопасности Центральной Америки. В то же самое время они наносят серьезный удар по процессу, осуществляемому Контадорской группой, которая на протяжении более двух лет прилагала серьезные усилия для поиска политического решения проблем региона путем переговоров. Эти меры отодвигают возможность продолжения двусторонних переговоров, которые состоялись в Мансанильо (Мексика). Именно исходя из потенциальной опасности этих мер для

мирового порядка и международного мира в данном контексте, Никарагуа считает, что Совет Безопасности должен предпринять соответствующие шаги. Создалась бесспорно сложная ситуация, и заложенная в ней опасность была полностью осознана многими правительствами, отдельными лицами, конгрессами и политическими группами, которые отвергли принятые Соединенными Штатами меры и проявили поразительное единомыслие.

56. Как заявило руководство Сандинистского фронта национального освобождения в своем послании от 4 мая, адресованном народу Никарагуа по случаю Дня национального достоинства, бойкот, объявленный президентом Рейганом нашей небольшой гордой нации, является еще одним преднамеренным шагом правительства Соединенных Штатов на пути прямой военной интервенции против Никарагуа. Из текста официальной ноты от 1 мая, направленной министерству иностранных дел Никарагуа государственным департаментом Соединенных Штатов, следует, что если Никарагуа не предпримет конкретных действий для выполнения требований, изложенных в этой ноте, то перспективы мирного урегулирования в Центральной Америке лишь ухудшатся. Это означает, что если Никарагуа не подчинится воле Соединенных Штатов, то президент Рейган присвоит себе право предпринять военную интервенцию в Никарагуа и объявить нам тотальную войну. В послании к народу Никарагуа говорится:

«Наступило время положить конец, исходя из здравого смысла, международных норм и законов, грубому и безрассудному давлению, которое весьма недальновидно оказывается для того, чтобы уничтожить наш народ, покорить его и поставить на колени. Мы не станем на колени, не согнемся ни перед какой силой. Мы встанем на защиту права слабых народов не подчиняться такому обращению. Закон и здравый смысл на нашей стороне, и они укрепляют наше желание бороться, наше желание победить, наше желание применить оружие, которое тысячи патриотов держат в руках в горах Никарагуа, в больших и маленьких городах, деревнях, центрах производства, кооперативах, селах и поселках, чтобы защитить нашу родину, на что мы имеем право — право, в котором никто не может нам отказать».

57. Мы хотели еще раз заявить здесь о ключевом элементе внешней политики нашей страны, которая основывается на принципах и положениях политики неприсоединения. Это наша откровенная и полная поддержка усилий Контадорской группы, наша готовность подписать Акт от 7 сентября и скрупулезно придерживаться всех обязательств, содержащихся в нем, включая механизмы для проверки и контроля, и наш призыв к возобновлению двусторонних переговоров в Мансанильо с целью восстановления нормальных отношений между Соединенными Штатами и Никарагуа, что будет способствовать разрядке в районе и поможет осуществлению усилий Контадорской группы.

58. Мы хотели бы вновь заявить о своем стремлении к миру. Если близорукость и авантюризм нынешних руководителей Соединенных Штатов приведут к возникновению неконтролируемых очагов войны в Центральной Америке, то именно народы Латинской и Центральной Америки, народ Соединенных Штатов и история вынесут окончательный вердикт и лидеры Соединенных Штатов будут осуждены, а их имена останутся в памяти поколений как напоминание об инициаторах событий, которые не могут не вызвать чувства глубокого отвращения.

59. Приблизительно год назад мы обращались с просьбой о созыве Совета Безопасности с целью добиться осуждения акции минирования портов Никарагуа, акции, осуществленной ЦРУ и противоречащей свободе судоходства и свободе торговли. Эта акция представляла собой качественное изменение с точки зрения уровня военного вмешательства из-за участия сил Соединенных Штатов и с точки зрения ее экономических последствий, поскольку, используя спровоцированную ими панику, Соединенные Штаты пытались заблокировать мою страну. Справедливость и обоснованность нашего требования осудить такие действия в то время получили единодушную поддержку международного сообщества, что и было вполне определенно продемонстрировано в ходе голосования в Совете Безопасности [2529-е заседание], в результате которого Соединенные Штаты оказались в изоляции: 13 членов Совета проголосовали за проект резолюции, представленный моим правительством, 1 член Совета воздержался и 1 проголосовал против — сами Соединенные Штаты. Мы убеждены, что в настоящий момент правительство моей страны сталкивается с ситуацией, которая очень напоминает прошлогоднюю ситуацию, когда мы стали жертвами эскалации непрекращающихся актов агрессии со стороны правительства Соединенных Штатов, эскалации, которая оказала негативное воздействие на свободную торговлю. Мы убеждены в том, что международное сообщество, представленное Советом Безопасности, поддержит усилия Никарагуа в ее стремлении к миру в Центральной Америке и отвергнет названные мной меры, которые противоречат праву на самоопределение и праву на суверенитет и независимость всех и каждой из наших стран.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов просил предоставить ему слово в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

61. Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Многие из того, что сказал представитель Никарагуа, требует ответа, и он получит его. Однако Соединенные Штаты предпочли бы выступить с заявлением завтра.

Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.

Примечание

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 367, No. 5224.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
